

РЕШЕНИЕ

№ 2956

гр. София, 30.09.2010 г.

В ИМЕТО НА НАРОДА



АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД СОФИЯ – град, ПЪРВИ КАСАЦИОНЕН СЪСТАВ. в открито съдебно заседание. в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: ЛОЗАН ПАНОВ
ЧЛЕНОВЕ: МИГЛЕНА НЕДЕВА
МАРИЯ СИТНИЛСКА

при участието на секретар–протоколиста **ГАЛЯ ИЛИЕВА** и прокурор **ПОПОВСКА** като разгледа докладваното от **съдия НЕДЕВА** административно дело № 1745 по описа за 2010 г. и. за да се произнесе, взе предвид следното:

Производството е по реда на чл.208 – чл.228 от Административно – процесуалния кодекс /АПК/, във връзка с чл.63, ал.1, изр.2 от Закона за административните нарушения и наказания /ЗАНН/.

С Решение от 23.10.2009 г. по н.а.х.д. № 1295 / 2009 г., Софийски районен съд, НО, 5 състав е потвърдил Наказателно постановление /НП/ № 2 от 06.01.2009 г., издадено от Председателя на Съвета за електронни медии, с което на „Фокс Интернешънъл Ченълс България“ ЕООД, гр. София е наложена имуществена санкция в размер на 2000 лв., на основание чл.126, ал.1 от Закона за радиото и телевизията /ЗРТ/ за нарушение на чл.17, ал.2, вр. ал.3 от същия закон.

Срещу постановеното решение е постъпила касационна жалба от „Фокс Интернешънъл Ченълс България“ ЕООД, гр. София, чрез процесуален представител. Моли решението да бъде отменено като незаконосъобразно и издадено при съществено нарушение на процесуалните правила. Сочи като нарушение „неразглеждане на спора по същество“ от СРС, като обяснява твърдението си с това, че според него „СРС не е разгледал по същество жалбата и доводите, изложени в нея“. Същото счита и по отношение приетото в решението за липса на основания за прилагане на чл.28 от ЗАНН, което смята за немотивирано. Възражава срещу относимостта към спора на служебно назначената и изслушана по делото съдебно – техническа експертиза и твърди, че СРС не се е запознал пряко с приложения към делото аудио-визуален материал. И пред настоящата инстанция твърди липсата на извършено нарушение, съответно съставомерност на деянието, като сочи, че представената „сцена със сексуални действия“ не представлява разпространяване на „предаване, насочено към увреждане на физическото, умственото и моралното развитие на малолетните и непълнолетните“.

Ответникът по касационната жалба, Председателят на Съвета за електронни медии, чрез процесуален представител, оспорва жалбата и излага съображения в подкрепа на решението и потвърденото с него наказателно постановление.

Представителят на Софийска градска прокуратура счита, че жалбата е неоснователна и решението следва да бъде оставено в сила.

Жалбата е ПРОЦЕСУАЛНО ДОПУСТИМА.

Подадена е от надлежна страна срещу подлежащо на обжалване решение и в законоустановения срок, спазването на който съдът установи при съпоставка на датата, на която касаторът е бил уведомен за постановеното решение – 27.01.2009 г. и тази по входящия номер на жалбата – 09.02.2010 г.

Административен съд София – град, в настоящия му състав, като прецени събраните по делото доказателства, доводите и възраженията на страните, намира касационната жалба за НЕОСНОВАТЕЛНА.

За да постанови решението си, първоинстанционният съд е събрал всички представени и посочени от страните доказателства.

Пред настоящата съдебна инстанция не са ангажирани нови от допустимите, съгласно чл.219, ал.1 от АПК писмени доказателства.

В рамките на касационното производство съдът, след като обсъди всички посочени в жалбата пороци на решението, и с оглед императивната разпоредба на чл. 218, ал. 2 от АПК, предвид която следи служебно за валидността и допустимостта на обжалваното решение и съответствието с материалния закон, счита, че решението е валидно, допустимо и постановено при правилно прилагане на материалния закон.

Касационната инстанция изцяло споделя фактическите и правните изводи на първоинстанционния съд. Приетата от СРС фактическа обстановка, подробно описана в атакуваното решение, настоящият съд намира за правилна, като подкрепена от всички събрани по делото доказателства. В първоинстанционното решение са изложени обстойно всички факти и обстоятелства, обсъдените доказателства, изведените правни съображения, които напълно съответстват на фактите по делото.

Настоящият състав споделя и констатациите на първоинстанционния съд, че при издаване на наказателното постановление не са допуснати нарушения на процесуалните правила, които да обуславят отмяната му.

По съществуто на спора, СРС правилно е установил, че „Фокс Интернешънъл Ченъле България“ ЕООД, гр. София е нарушил разпоредбата на чл.17, ал.2, вр. ал.3 от Закона за радиото и телевизията, поради което правилно е ангажирана и административно – наказателната му отговорността му по чл.126, ал.1 от същия закон.

Наложената санкция е в рамките на предвидения минимален размер, законоустановен към датата на извършване на нарушението, в съответствие с чл.3, ал.1 от ЗАНН, а доколкото с последващо законодателно изменение, санкцията е завишена, т.е. не е „по-благоприятна“, същата е неприменоваема по смисъла на чл.3, ал.2 от ЗАНН.

При извършената проверка настоящият състав счита, че не са налице основанията, предвидени в чл.348 от НПК. Решението е мотивирано, съобразено с материалния закон и е постановено при спазване на процесуалния ред по НПК, поради което и твърденията на касатора са неоснователни.

Настоящият съд не приема твърдението на касатора, че СРС не е „разгледал спора по същество“. Наличието на решение, с което се оставя без уважение като неоснователна жалбата и съответно се потвърждава като законосъобразно издаденото наказателно постановление, представлява именно разглеждане на спора, съответно на жалбата, по същество. Отделно от горното, в мотивите на оспореното решение, се съдържа подробно описание на фактическите обстоятелства по делото, а също и правните изводи на съда по всички обстоятелства, свързани със законосъобразността на административно – наказателното производство, завършило с издаване на обжалваното наказателно постановление. Обсъдена е компетентността на органа, спазване на законоустановената форма, на предвидената процедура, както и съответствието с материалния закон. Необсъждането на някои от доводите на жалбоподателя не сочи за липса на разглеждане на спора по същество. Отделно, самото твърдение е голословно. Всички доводи в жалбата са били насочени към оспорване на съставомерността на описаното деяние. В мотивите на решението, СРС е съпоставил именно фактите със състава на визираното в наказателното постановление административно нарушение, като именно установявайки съответствието между тях, е оборил твърденията в жалбата.

Не се споделя и твърдението на касатора, че по същия начин, без да обсъди аргументите в жалбата, СРС е приел и липса на основания за прилагане на чл.28 от ЗАНН. Всъщност, в жалбата / т.3 от нея, наречена „евентуална малозначителност по смисъла на чл.28 от ЗАНН“/ са изложени подробни съображения за приложимостта на съдебния контрол при наличието на предпоставки за приложението на чл.28 от ЗАНН, почерпани от ТР № 1 от 12.12.2007 г. по тъл.д. № 1 / 2005 г., но липсват аргументи на жалбоподателя защо счита нарушението за малозначително, съобразени с определеното на чл.93, т.9 от НК, приложимо съответно и в административно –

наказателния процес. В този смисъл, съвсем оправдано е съдът да не обсъжда липсващи аргументи. Въпреки това, доколкото в мотивите на решението съдът е приел, че институтът на „маловажен случай“ не може да се приложи към процесното нарушение, явно е извършил преценка на законосъобразността на постановлението и от тази гледна точка.

И настоящият състав не счита, че нарушението може да се приеме за такова с по-ниска степен на обществена опасност в сравнение с обикновените случаи от съответния вид. Това е така дори само с оглед на особената група засегнати лица – подрастващи / малолетни и непълнолетни/, за които е създадената опасност от увреждане на психическото, морално, емоционално и социално развитие. Отделно, приложимостта на разпоредбата на чл.28, ал.1, б.„а“ от ЗАНН, а именно да не се наложи административно наказание, като само се предупреди нарушителя, че такова ще му бъде наложено при „повторно“ извършване на нарушение, е изключена и доколкото това нарушение съвсем не е единствено и изключение от обичайната практиката на жалбоподателя, т.е. то вече е „повторно“. За това свидетелстват представените към самата касационна жалба други две наказателни постановления за подобни нарушения, извършени чрез излъчване на епизоди от сериала, съдържащи сцени със сексуални действия и в други дни, т.е. представляващи отделни от процесното, но същите по вид административни нарушения.

Не се споделят съображенията на касатора за липсата на извършено нарушение, съответно съставомерност на деянието, мотивирано с аргумента, че една „сцена със сексуални действия“ не представлява разпространяване на „предаване, насочено към увреждане на физическото, умственото и моралното развитие на малолетните и непълнолетните“.

Съгласно §1, т.2 от ДР на ЗРТ „предаване“ е самостоятелна част от програмата, отличаваща се от другите такива по своето авторство, съдържание и / или аудиовизуална реализация. В този смисъл, вярно е, че „предаване“ в конкретния случай е излъченият епизод от сериала „Гангстерски войни“, излъчен на 02.08.2008 г. от 18:01:07 до 18:51:40 часа. Наличието обаче дори и на една неподходяща сцена, насочено към увреждане на физическото, умственото и моралното развитие на малолетните и непълнолетните в предаването, прави цялото предаване неподходящо за тях, поради което приема и за изпълнен съставът на описаното нарушение, правилно квалифицирано по чл.17, ал.2, вр. ал.3 от Закона за радиото и телевизията.

Аргументите на касатора, свързани с изслушаната по делото пред СРС съдебно – техническа експертиза, съдът не счита за касационни основания за отмяна на решението. Констатациите на експертизата са приети, без същата да е била оспорена от жалбоподателя по предвидения процесуален ред. Напротив, процесуалният му представител е пледирал същата да се приеме като доказателство по делото. Всъщност, касаторът не оспорва заключенията на експертизата, като дори сочи, че са верни, а излага единствено съображения за това, че тя не дава информация, която да е от значение за решаване на спора. Настоящият състав не споделя и това твърдение на касатора, като смята, че поставените от съда служебно задачи на експертизата са напълно относими към предмета на процесния спор. Освен това не открива наличието на каквото и да е процесуално нарушение, свързано с назначаването и изслушването на експертизата, което би могло да бъде основание за отмяна на решението.

Твърдението на касатора, че СРС не се е запознал пряко с приложения към делото аудио-визуален материал не почива на никакви доказателства. Доколкото последният е част от доказателствения материал по делото, съдът следва да е постановил решението си именно след запознаване с всички доказателства по него, включително и с този материал.

Предвид липсата на други твърдения, представляващи касационни основания за отмяна на първоинстанционното решение и с оглед предмета на касационната

проверка. настоящият състав счита, че решението следва да бъде оставено в сила като законосъобразно, обосновано и правилно и постановено при спазване на съдопроизводствените правила.

По изложените съображения и на основание чл.221, ал.1 от АПК, във връзка с чл.63, ал.1, изр.2 от ЗАНН, Административен съд София – град, I касационен състав

РЕШИ:

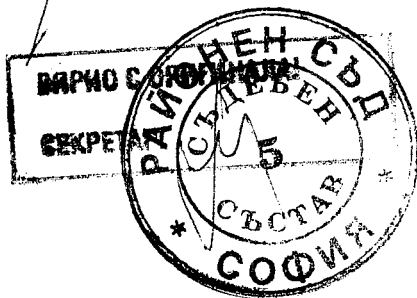
ОСТАВЯ В СИЛА Решение от 23.10.2009 г. по н.а.х.д. № 1295 / 2009 г. на Софийски районен съд, НО, 5 състав, с което е потвърдено Наказателно постановление № 2 от 06.01.2009 г., издадено от Председателя на Съвета за електронни медии.

Решението е окончателно и не подлежи на обжалване и протест.

ПРЕДСЕДАТЕЛ:

ЧЛЕНОВЕ: 1.

2.



РЕШЕНИЕ

гр.София, 23.10.2009г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

СОФИЙСКИ РАЙОНЕН СЪД, НАКАЗАТЕЛНО ОТДЕЛЕНИЕ, 5-ти състав в открито съдебно заседание на двадесет и девети септември през две хиляди и девета година в състав:

РАЙОНЕН СЪДИЯ: ДАНИЕЛА БОРИСОВА

при секретаря Цветанка Кираджийска и на прокурор....., като разгледа докладваното от съдия Борисова НАХД № 1295/09г. за да постанови решение, взе предвид следното:

Производството е по реда на чл.60, ал.2 от ЗАНН.

Образувано е по жалба Светлана Василева Станкова – Прокурист на „ФОКС ИНТЕРНЕТЪНЪЛ ЧЕНЪЛС БЪЛГАРИЯ” ЕООД срещу Наказателно Постановление №2 от 06.01.2009г., издадено от Председателят на Съвета за електронни медии с което на „ФОКС ИНТЕРНЕТЪНЪЛ ЧЕНЪЛС БЪЛГАРИЯ” ЕООД, представлявано от своя прокурист - Светлана Василева Станкова е наложено административно наказание „имуществена санкция” в размер на 2000 /две хиляди/ лева на основание чл.126, ал.1 във вр.с чл.127, ал.2 от Закона за радиото и телевизията за нарушение на чл.17, ал.2 във вр. с чл.17, ал.3 от Закона за радиото и телевизията /ЗРТ/.

Жалбоподателят редовно призован за съдебно заседание се представлява от адвокат . С депозираната срещу наказателното постановление жалба моли същото да бъде отменено като незаконосъобразно поради липса на съставомерност на описаното в него. Моли съда ако не приеме подробно изложените в жалбата доводи да приеме наличие на „маловажен случай” по смисъла на чл.28 от ЗАНН и да отмени наказателното постановление.

В хода на съдебното производство процесуалният представител поддържа жалбата и моли да бъде отменено наказателното постановление по съображения подробно изложени в същата.

Въззиваемата страна – Съветът за електронни медии /СЕМ/, редовно призована се представлява от юриск. . Процесуалният представител моли съда да отхвърли жалбата като неоснователна на посочените в нея основания и моли наказателното постановление да бъде потвърдено изцяло.

Съдът като провери изцяло атакуваното наказателно постановление, изслуша страните и взе предвид разпоредбите на закона намира за установено следното:

С писмо изх.№ 014-893/19.09.2008г. на СЕМ е изискан от „ФОКС ИНТЕРНЕТЪНЪЛ ЧЕНЪЛС БЪЛГАРИЯ“ ЕООД запис на програма „FOX CRIME“ излъчена на различни дати и часове, между които и програмата излъчена на 02.08.2008г. от 17:00 часа до 20:00 часа. Записът е постъпил в Съвета за електронни медии с придружително писмо вх.№ 014-893-01/30.09.2008г.

На 13.10.2008г. актосъставителката

на длъжност старши експерт в СЕМ след като е прегледала изпратения на 30.09.2008г. запис с гореописаното придружително писмо е констатирала, че на 02.08.2008г. по програма „FOX CRIME“ на „Фокс Интернешънъл Ченълс България“ ЕООД от 18:01:07 до 18:51:40 часа е излъчен епизод от сериала „Гангстерска война“ с подзаглавие „Добрият, лошият и грозният“, като от 18:30:02 до 18:30:46 часа била излъчена сцена на секс между мъж и жена. Сексуалният акт е бил показан в едър план, на цял екран. Сериалът не е бил обозначен с надпис за препоръчителен родителски контрол или ограничение за възрастта на лицата, можещи да гледат сериала. Актосъставителката е установила, че с излъчването на гореописаните кадри операторът „Фокс Интернешънъл Ченълс България“ ЕООД в програмата си „FOX CRIME“ е допуснал разпространение на предаване насочено към увреждане на физическото, умственото и моралното развитие на малолетните и непълнолетните, като се възползвал от тяхната неопитност, с което е нарушен чл.17, ал.2 във вр. с чл.17, ал.3 от Закона за радиото и телевизията.

За извършеното и описано нарушение е съставен Акт за установяване на административно нарушение №84 от 08.12.2008г. на „Фокс Интернешънъл Ченълс България“ ЕООД, представлявано от прокурист Светлана Василева Станкова от актосъставителката

в присъствието на свидетелите

и

Акта е връчен на упълномощен представител на юридическото лице _____, съгласно пълномощно №11362 от 04.12.2008г., като при връчването му възражения не са направени. По АУАН са направени възражения от жалбоподателя в законоустановения три дневен срок по чл.44, ал.1 от ЗАНН.

Въз основа на акта е било издадено и обжалваното наказателно постановление.

В хода на съдебното следствие е разпитана актосъставителката, която поддържа написаното в акта. Заявява, че свидетелите по акта са присъствали при установяване на нарушението и съставяне на акта. Акта е съставен в присъствието на упълномощен представител на нарушителя. Твърди, че рекламните блокове са снети на си ди диск, който е изпратен

от жалбоподателя. Заявява, че продължителността на сцената за която е съставила акта е еротична, а не порнографска и полови органи не се виждат. Твърди, че сериалът не е бил обозначен с надпис „Препоръчителен родителски контрол или ограничение за лицата можещи да го гледат. Твърди също, че във филма има три такива сцени, но е избрала най-характерната и за нея е съставила акта – показани на едър план голи тела на мъж и жена и сексуален акт, като се виждат задните части на мъжа, а краката на жената са във въздуха и телата им ритмично се поклащат.

В хода на съдебното следствие е допусната и изслушана съдебно-техническа експертиза от вещото лице Людмил Руменов Георгиев. От заключението на изслушаната експертиза, неоспорена от страните и приета от съда като пълна, обективна и всестранна се установява, че вещото лице при изследване на двата приложения по дело диска /представени от страните по делото/ е установило, че на видеоизображението от началото до края на филма /един и същ/ записан на тези дискове не се установява наличието на забранителни надписи за възрастово ограничение за лицата, които могат да го гледат. Подробно в своето заключение вещото лице е описало еротичната сцена между голи мъж и жена, както и извършвания от тях полов акт. Вещото лице е констатирало, че на първия диск липсва дикторски текст на български език, докато при изследване на втория диск началните текстове и диалозите на героите са дублирани от началото до края на български език. С допусната съдебно-техническа експертиза е свален на хартиен носител запис на излъчената серия от предоставения си ди диск с придружително писмо с вх. № 014–893–01/30.09.2008г.

При така установената фактическа обстановка съдът направи следните правни изводи:

По съществуто си жалбата е неоснователна.

При обжалване на административни актове по съдебен ред, съдът проверява законосъобразността на административния акт и наказателното постановление – издадени ли са от компетентен орган и в съответната форма, спазени ли са материалноправните и процесуалноправните разпоредби. Съгласно чл.127, ал.1 от ЗРТ нарушенията се констатират от длъжностните лица на Съвета за електронни медии и според ал.2 на същия член наказателните постановления се издават от председателя на Съвета за електронни медии. В настоящият случай както акта за установяване на административно нарушение, така и наказателното постановление са издадени от компетентни за това лица, съгласно представените по делото доказателства.

Съгласно разпоредбата на чл.17, ал.2 от ЗРТ радио- и телевизионните оператори са длъжни да не допускат създаване или предоставяне за разпространение на предавания в нарушение на принципите на чл.10 и

предавания, внушаващи национална, политическа, етническа, религиозна и расова нетърпимост, възхваляващи или оневиняващи жестокост или насилие, или са насочени към увреждане на физическото, умственото и моралното развитие на малолетните и непълнолетните, а съгласно чл.17, ал.3 от ЗРТ разпоредбите по ал.2, които засягат малолетните и непълнолетните, не се отнасят до предавания в кодиран вид и/или предавания, които се излъчват между 23:00 и 06:00 часа и са ясно обозначени чрез предхождащ ги аудио- и/или аудио – визуален знак или се идентифицират с визуален знак през цялото време. Тази разпоредба не изключва отговорността на оператора за спазването на принципите на чл.10 през цялото време на програмата. В настоящият случай страните не спорят, че жалбоподателя е лицензиран оператор. За да бъде налице виновно извършено нарушение по смисъла на чл.17, ал.2 и ал.3 от ЗРТ, то следва операторът при осъществяване на своята дейност по създаване или предоставяне за разпространение на предавания да не нарушава разпоредбата на чл.10, ал.1 от ЗРТ. Съгласно посочената правна норма при осъществяването на своята дейност радио- и телевизионните оператори се ръководят от следните принципи: гарантиране на правото на свободно изразяване на мнение; гарантиране на правото на информация; запазване на тайната на източника на информация; защита на личната неприкосновеност на гражданите; недопускане на предавания, внушаващи нетърпимост между гражданите; недопускане на предавания, които противоречат на добрите нрави, особено ако съдържат порнография, възхваляват или оневиняват жестокост или насилие или подбуждат към ненавист въз основа на расов, полов, религиозен или национален признак; гарантиране на правото на отговор; гарантиране на авторските и сродните им права в предаванията и програмите и съхраняване на чистотата на българския език. При виновното нарушаване на един от посочените принципи, които са дадени от законодателя кумулативно, а не алтернативно е налице нарушение на разпоредбите на чл.17, ал.2 и ал.3 от ЗРТ. В излъченият в програмата на „FOX CRIME“ от оператора „Фокс Интернешънъл Ченълс България“ ЕООД сериал „Гангстерска война“ с подзаглавие „Добрият, лошият и грозният“ в часовият пояс от 18:01:07 до 18:51:40 часа, жалбоподателят е допуснал излъчване на еротична сцена от 18:30:02 до 18:30:46 от горепосоченият вече филм, която не е била обозначена и идентифицирана с визуален знак през цялото ѝ времетраене, който знак да е възрастово забраняващ или ограничаващ. Недопустимо е излъчването на еротични сцени в процесния период от време, в един от най-гледания часови пояс от малолетните и непълнолетни - сериали и предавания, тъй като тяхната психика и самосъзнание тепърва започват своето формиране. Посочената еротична сцена единствено може да доведе до увреждане на психическото, умственото, моралното, емоционалното, социалното и физическото развитие на тази група лица / малолетни и непълнолетни/ от населението.

Важен фактор при подрастващите е да се формира в тяхното съзнание едно устойчиво, правилно, интелектуално и нравствено възприемане на заобикалящата ги действителност. Тази група лица са податливи към възприемане на факти и обстоятелства от действителността, имащи отрицателно отношение при тяхното развитие и формиране като личности, а чрез излъчването на еротични сцени и предавания, несъобразени с визираните в чл.10, ал.1 от ЗРТ принципи нарушителите се възползват от тяхната неопитност.

Съдът намира, че от обективна страна е извършено визираното в обжалваното наказателно постановление нарушение на чл.17, ал.2 във вр. с ал.3 от ЗРТ от жалбоподателя, т.к. в сериала „Гангстерска война” с подзаглавие „Добрият, лошият и грозният” в часовият пояс от 18:30:02 до 18:30:46 часа е излъчена еротична сцена между мъж и жена, насочена към увреждане на физическото, умственото и моралното развитие на малолетните и непълнолетните. В подкрепа на това е и неоспореното от страните и приетото от съда заключение на вещото лице, което след като е прегледало приложените по делото два диска е установило, че и на двата записа няма посочени забранителни записи при излъчване на сериала, с възрастово ограничение за лицата можещи да го гледат. Вещото лице е посочило в своята експертиза, че в часовият пояс в който е излъчена сцената и за същата е ангажирана административно наказателната отговорност на жалбоподателя на едър план е изобразена сцена, която внушава сексуална сцена /полов акт/ между голи мъж и жена. Съдът намира, че правилно е ангажирана административно наказателна отговорност на оператора „Фокс Интернешънъл Ченълс България” ЕООД, като е наложена и имуществена санкция от административно наказващия орган.

Съдът намира, че в настоящият случай не може да бъде приложен института на „маловажен случай” по смисъла на чл.28 от ЗАНН, с оглед Тълкувателно решение №1 от 12.12.2007г. по н.д. №1/2005г. на НК ВКС.

По изложените съображения настоящият състав намира, че наказателното постановление следва да бъде потвърдено, като правилно и законосъобразно, а жалбата оставена без уважение като неоснователна.

Така мотивиран и на основание чл.63, ал.1 от ЗАНН, Софийски районен съд:

Р Е Ш И:

ПОТВЪРЖДАВА изцяло Наказателно постановление №2 от 06.01.2009г., издадено от _____ председател на Съвета за електронни медии, с което на „Фокс Интернешънъл Ченълс България” ЕООД, представлявано от своя прокурист Светлана Василева Станкова е наложено административно наказание „имуществена санкция” в размер на 2 000/две хиляди/лева на основание чл.126, ал.1 във

вр. с чл. 127, ал.2 от Закона за радиото и телевизията за нарушение на чл.17, ал.2 във вр. чл.17, ал.3 от Закона за радиото и телевизията.

РЕШЕНИЕТО подлежи на обжалване в 14 дневен срок от съобщението до страните за постановяването му пред Административен съд – София град.

РАЙОНЕН СЪДИЯ:



27/10/09

10/11/09